

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 1  
3000 HATVAN  
PHONE 36(37)544-

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer	5) Supplier No.	LNR	Packb.	LKZ	Z abs	Sov	KZA
1000911829	0091024089	UJ					

3) Delivery note no

8409231

Page 1

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note	4) Dispatchdate
218153	16.10.2018
6) Freight	Creationday
Free	14.10.2018
Unfrank	14) Our Order-No.
Waggon	24190269
Ft. Gut	
Express	
Post	
Carrier	
Vehic. foreign	
Vehic. own	

10) Your sign	11) Your Order No.	Date	15) additional data customer	17) Dispatch place	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) Our Order-No.
	550003964301	14.11.2017		Sped Mader	1 PAL		gross 107,0 net 64,0	24190269

19) Shipping type	20) Incoterms	21) Packing type	22) Dispatch sign	23) Total weight kg	24) Our Order-No.
extra rum	2010	1 PAL		gross 107,0 net 64,0	24190269

25) Dispatch Address  
**Getrag S.p.A.**  
**Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)**

27) Pos	28) Bosch-Order-No.	Index	Partnumber customer	29) Description of delivery	30) Quantity	40) Receiver notes
1	0260.001.050	V03	2510261630	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6	64	Qty.(s) +/- Notes

180205 859  
500866 1567  
180206006

**KUEHNLE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 64  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 1  
Conformità alle schede d'imballaggio:  S  NO  
Data controllo: 15/10/2018  
Firma: *[Signature]*

Rotation	Date Name	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
Receiver notes	bzw Nr					



NR409231

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektionika Kft.  
 Sped Mader  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Person:  
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no. HU26951542  
 Sender VAT-ID  
 4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

5) Loading point  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut  
 8) Transportnumber 10129532

6) Date 14.10.2018 7) Relations-no.  
 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188  
 Varga Trans Kft  
 Szegfû út 10.  
 HU 8500 Pápa

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Getrag S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.  
 15) Sendernote for the shipping carrier:

14) Delivery-/unloading point  
 Getrag S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)  
 14249/14249/14249

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8409124 HH9532	2	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	20	214,0
8409126 HH9532	4	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	40	428,0
8409231 HH9532	1	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	10	107,0
	56	Empt.customer or name Blister-Forming Part		empties RB 6000439355		
	56	Plastic Container		6000439356		
	7	Pallet		6000439358		

25) Sum 26) Volume in cdm Next Page Sum 27) 28)

29) hazardous freight classification  
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)  
 32) Worth of goods for insurance  
 33) Transportinsurance to cover by carrier with  
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 69021  
 36) Order-no. Customer 5500039643  
 37) Account assignment  
 38) Means of transport no  
 39) Lorry reg.  
 40) Dispatcher extra run  
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in proper condition recieved  
 Via dei Ciclamini, 4 Modugno (BA)

43) Takeover-confirmation from the driver:  
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.  
 Company stamp/signature.  
 44) The transport contains of it changed  
 verifica su con riserva di Euro-flat-pal.(FP)  
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.  
 46) for Receiver.

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10129532

10) Carrier-no.



0097157188

13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22  
1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elértő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az Irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <div style="text-align: center;"> <b>KISPEED-TRANS KFT.</b>                      H-2118 Dány,                      ÁRUÁTVÉTEL 8.                 </div>			
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.10.14		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései <b>18</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5</b> Beigefügte Dokumente SAP-168281		Beigefügte Dokumenten Annexed documents			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
<b>6</b> Járékszám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	
7		PAL		<b>9</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
<b>10</b> Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		<b>11</b> Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12</b> Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3	
749		749		0	
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:230145		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvevő Consignee Empfänger	
0		0		0	
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélküli, freight to be paid, x		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen			
<b>21</b> Kialtás helye, időpontja Established at Hatvan 2018.10.14.		<b>24</b> Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2018.10.14.		Az áru átvételéről és bejegyzéséről Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Frachtführers KISPEED-TRANS KFT. H-2118 Dány,	
<b>25</b> Jármű Vehicle Fahrzeug Regisztrációs szám Registration number Kennzeichen PFZ620		Raktérhasználat Useful load Nutzlast			
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		15 OTT 2018			

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"